



ОЛЬГА ВАЛЕНТИОНОК

преподаватель китайского языка, переводчик

Китайский язык БАЗОВЫЙ КУРС



HSK 1
ПЕРВАЯ
СТУПЕНЬ

Разговорная практика, основы фонетики,
иероглифики и грамматики

Оглавление

Введение	4
----------------	---

Вводный курс ИЕРОГЛИФИКА

Лекция 1. КИТАЙСКОЕ ИЕРОГЛИФИЧЕСКОЕ ПИСЬМО	16
Лекция 2. ЧЕРТЫ	20
Лекция 3. ГРАФЕМЫ И КЛЮЧИ	27
Лекция 4. ВИДЫ ИЕРОГЛИФОВ	36
Лекция 5. ОБРАЗОВАНИЕ ПРОСТЫХ И СЛОЖНЫХ ИЕРОГЛИФОВ	42
Лекция 6. ПРИЕМЫ ЗАПОМИНАНИЯ ИЕРОГЛИФОВ	49

ФОНЕТИКА

Лекция 7. КИТАЙСКАЯ «АЗБУКА»	62
Лекция 8. ВСЕ О ТОНАХ	67
Шпаргалка 1. Инициалы b p m f d t n l и финалы a o e i u ü	70
Шпаргалка 2. Инициалы g k h и финалы ai ei ao ou ia ie ua uo üe	75

Шпаргалка 3. Инициалы j q x z c s и финалы ia o iou (iu) ua i ue i (ui)	80
Шпаргалка 4. Инициалы zh ch sh r и финаль er	83
Шпаргалка 5. Звуковые различия n и ng	85

Основной курс РАЗГОВОРНАЯ ПРАКТИКА

Урок 1. ПРИВЕТСТВИЕ	90
Урок 2. ВЕЖЛИВЫЕ СЛОВА	101
Урок 3. ЗНАКОМСТВО	109
Урок 4. КТО ТЫ?	120
Урок 5. ЧТО ЭТО? ЧТО ТО?	131
Урок 6. ЦИФРЫ И ЧИСЛА	147
Урок 7. СЕМЬЯ	171
Урок 8. ЯЗЫКИ И НАЦИОНАЛЬНОСТИ	191
Урок 9. ДНИ И ДАТЫ	211
Урок 10. ВРЕМЯ	225

Приложение

Таблица 214 ключей	239
32 черты	243
Классификация инициалей по месту	244
Таблица счетных слов существительных	246

ВВЕДЕНИЕ

Несколько слов про китайский язык

Китайский язык

Китайский — это не один язык, а целая группа языков, объединенных общей иероглифической письменностью



В эту группу входят современный китайский и его диалекты, которые делятся на северные и южные. Некоторые из них настолько сильно различаются, что их носители не понимают друг друга!

- Китайский язык — самый распространенный современный язык с общим числом говорящих более 1,3 млрд человек.
- В своей стандартной форме китайский является официальным языком КНР и Тайваня, а также одним из шести официальных и рабочих языков ООН.
- Первоначально он был языком основной этнической группы Китая — народа хань.
- Отличительные особенности: иероглифическая письменность, есть тоны, много омофонов (похожих или одинаковых слов).

Путунхуа

Официальным письменным и устным языком Китайской Народной Республики считается путунхуа (дословно — «всеобщая/обычная речь»)

В России, говоря «китайский язык» (в том числе в образовательных программах), чаще всего имеют в виду именно его стандартный вариант — путунхуа.

- Путунхуа основан на пекинской произносительной норме севернокитайского языка.
- На путунхуа говорят 960 миллионов из более чем миллиарда людей, говорящих на китайском языке.
- На Тайване, в Гонконге и Макао аналог путунхуа (с минимальными отличиями) называется гоюй («государственный язык»), в Сингапуре и Малайзии — хуакуй («язык китайцев/Китая»).
- Путунхуа одновременно прост и сложен. С одной стороны, в нем нет времен и падежей, а значит, не нужно запоминать правила склонения и спряжения. С другой — придется потрудиться над иероглификой и произношением!



普通话

pǔtōnghuà
путунхуа

Мандарин

В европейской литературе путунхуа называют Mandarin



MANDARIN

Речь идет не о любимом нами фрукте мандарине, а о... чиновнике. Божественную власть Сына неба, а именно так называли Императора, представляли чиновники, которых европейцы называли мандаринами (от португальского mandar — «командовать»).

Зачем учить китайский?

А какая цель у вас?

Мы ничего не делаем просто так. Приступая к изучению китайского языка, тоже стоит задать себе вопрос — зачем мне это нужно?

Если раньше считалось, что китайский «невозможно выучить», теперь он стал «английским XXI века». Вместо того чтобы пугаться сложных иероглифов и незнакомого произношения, студенты сосредотачиваются на перспективах: практике, учебе или работе в Китае, возможности на равных сотрудничать с перспективными партнерами, а также разобраться в истории и культуре дальневосточного соседа.

С чего начать?

Не чудеса, а упорная, методичная работа

Вот несколько советов, которые помогут вам на старте:

1. Поставьте цель

Видим цель — не видим препятствий

Четко сформулируйте для себя — зачем вы начинаете заниматься.

- ✓ Хотите пройти стажировку в Китае?
- Получить повышение или перспективную работу?
- Может быть, ваша вторая половинка из Китая, и вы хотите общаться на ее родном языке?
- Или просто заинтересовались «самым сложным в мире языком»?

Любая причина хороша, если дает вам достаточно мотивации.

2. Разбейте цель на маленькие задачи

Большого слона лучше есть по кусочкам

Изучение языка — небыстрый процесс. И достижение цели «хочу знать на С1» может занять несколько лет. Чтобы не перегорать и получать удовольствие от работы, ставьте промежуточные цели — на 3–6 месяцев.

- ✓ Проходить по 2 урока из «Базового курса» в неделю.
- Выучить 100 (150/200/500) иероглифов за месяц.
- Разобрать 15 разговорных тем за 2 месяца.
- Сдать экзамен на 1 уровень через полгода.

Китайцы говорят: 慢慢来! «Все придет, но постепенно!»

3. Занимайтесь регулярно

Человеческая память — сложная штука

Требуются постоянное повторение и тренировка, чтобы хорошо запомнить информацию. Кроме того, занимаясь в одно и то же время, вы формируете привычку, почти ритуал. Так будет легче заниматься, даже когда пройдет вау-эффект и мотивация уменьшится (а это обязательно произойдет).

Для начала попробуйте заниматься 1–3 раза в неделю по 1 часу плюс повторять пройденное по 15 минут каждый день:

- выполняйте по одному практическому упражнению;
- повторяйте пройденный материал по учебнику;
- просматривайте карточки с иероглифами в приложении Laoshi.

Со временем вы определите расписание занятий, оптимальное именно для вас.

4. Найдите наставника и определитесь с методикой

«Груда книг не заменит учителя»

Китайская пословица

Будем честны, ни один, даже самый подробный учебник не заменит опыт и поддержку профессионального преподавателя. Если вы попробовали учить китайский, увлеклись и хотите двигаться дальше — обязательно найдите подходящего наставника.

- Сегодня у нас очень много вариантов — можно заниматься индивидуально или в группе, онлайн или офлайн, каждый день или раз в неделю.
- Выбирайте тот, что подходит только вам, — учитывайте свою цель, возраст, сколько у вас времени на занятия и домашние задания.
- То же относится и к методике обучения. Занимаясь в соответствии с подходящим планом, вы приобретете системные знания, которые останутся с вами надолго.

5. Изучайте дополнительные материалы

Сделайте учебу увлекательной и интересной

Заниматься исключительно по учебнику бывает тяжело или попросту скучно. Создайте для себя среду, интегрируйте китайский в свою жизнь. Прежде всего — пользуйтесь несколькими пособиями, кроме основного.

- Смотрите китайские сериалы с субтитрами или, наоборот, любимые фильмы с китайской озвучкой.
- Слушайте китайские песни и подкасты, читайте стихи, романы или маньхуа.
- Пользуйтесь приложениями, заходите на тематические сайты.

- Погружение в среду вынудит вас использовать полученные знания и поможет намного лучше все запомнить и усвоить.
- Учитесь по Кондрашевскому — приобретите и это пособие тоже! 😊

6. Ищите единомышленников

Один в поле не воин

Найдите тех, кому интересно то же, что и вам. Изучая язык вместе, вы сможете обмениваться впечатлениями и новыми знаниями, чаще практиковаться и помогать друг другу. Кроме того, в трудный период, когда нет сил или мотивации, гораздо проще вернуться к занятиям, если это повод пообщаться с друзьями.

Как пользоваться этим пособием

Ваш ключ к китайскому языку

Курс предназначен для тех, кто не боится трудностей, готов с головой окунуться в иероглифику и фонетику, разобраться в тонкостях грамматики и разговорного языка. Кроме теории и советов, вы найдете здесь практические упражнения, которые помогут отработать новые знания и запомнить информацию. Главная цель курса — создать языковую базу, систему знаний. Благодаря этому вы сможете продолжить учить язык на более высоком уровне — на курсах или индивидуально с преподавателем.

Курс подойдет тем, кто:

- несколько раз начинал учить китайский и хочет наконец систематизировать свои знания;

- учил язык давным-давно и стремится освежить и восстановить то, что знал;
- занимается с преподавателем и ищет дополнительное пособие для повторения;
- хочет понять, китайский — это «его» или «не его»;
- преподает китайский и ищет дополнительные материалы.

Совсем не обязательно проходить весь курс по порядку.

Вы можете:

- изучать вводный и основной курс параллельно;
- начать с основного курса и периодически обращаться к вводному;
- или действовать другим удобным способом.

Главное, помните о своей цели, занимайтесь регулярно и не забывайте о практике и дополнительных материалах.

Курс дополнен упражнениями и прописями в приложении:

Упражнения. Практические упражнения по фонетике и разговорному курсу вы найдете после каждого урока основного курса.



Прописи иероглифов нашего основного курса вы найдете по QR-коду в приложении Laoshi.



В этой книге вы найдете два основных раздела — вводный курс и основной курс:

Вводный курс

- Теоретическая информация по иероглифике и фонетике

Лекции этого раздела помогут заложить базу знаний, систематизировать то, что вам уже известно, а также ответить на вопросы и заполнить пробелы в теоретических знаниях.

Основной курс

- Базовая лексика, диалоги и грамматика

Вся информация, соответствующая уровню HSK 1 上, распределена по 10 разговорным темам, с которых обычно начинают изучение китайского языка.

Желаю успеха!

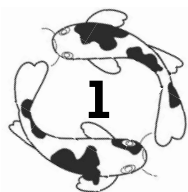
Автор Ольга Валентионок

ВВОДНЫЙ КУРС
Иероглифика

**Научимся запоминать иероглиф раз
и навсегда:**



- Овладеем 5 приемами запоминания на практике.
- Узнаем, как избежать ошибок, которые допускают 90% начинающих китаистов.
- Выучим графемы/ключи — ничего лишнего, только то, что действительно нужно.

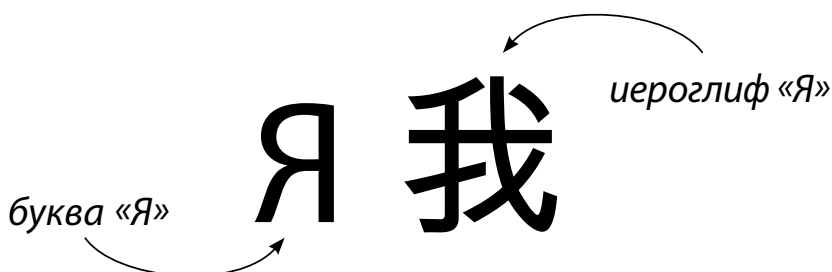


Китайское иероглифическое письмо

Что такое иероглиф? Чем иероглифическое письмо отличается от фонетического? Как менялись иероглифы на протяжении истории?

Термин «иероглиф»

Греческого происхождения, буквально означает «священновырезанные письмена» — так назывались надписи, высеченные на камне



Иероглиф — это небуквенный графический знак, состоящий из одной и более черт.

В отличие от букв, которые обозначают звуки, иероглифы могут означать слоги или целые слова.

Значение иероглифа может меняться в зависимости от тона, которым он произносится.

13 фактов об иероглифах китайского языка

1. По-китайски иероглифы также называют 方块字 fāngkuàizì — «иероглифы квадратной формы», потому что каждый знак можно вписать в квадрат.
2. Один иероглиф соответствует одному слогу.
3. У одного иероглифа может быть несколько чтений и значений.
4. Большинство слов в современном китайском языке состоят из 2 иероглифов, реже — из 3 и совсем редко — из 4 и более.
5. В иероглифическом тексте нет пробелов.
6. Вертикальное письмо — сверху вниз, когда каждый иероглиф писали под предыдущим, существовало в Китае до реформы письменности (1956 г.). Сейчас оно используется преимущественно в каллиграфии и для художественных целей.
7. Горизонтальное письмо — слева направо, когда каждый следующий иероглиф пишется справа от предыдущего, сегодня используется повсеместно.
8. 8150 иероглифов содержится в списке наиболее часто используемых упрощенных иероглифов.
9. Около 3500 иероглифов считаются самыми распространенными, именно столько знает китайский школьник.
10. Китайские иероглифы существуют в двух вариантах написания: традиционном (используется на Тайване, в Гонконге и Макао) и упрощенном (используется в материковой части Китая).
11. Различают две основные формы иероглифического письма — старую (вэньянь) и современную (байхуа).
12. Знаки китайского письма также широко используются в японском (кандзи) и корейском письме (ханча).
13. До XX в. Вьетнам, Северная Корея и Монголия использовали китайские иероглифы.



Отличие иероглифического письма от фонетического

Заключается в отсутствии привычной связи «знак — звучание»



Необходимо «перепрошить» мозг и научить его думать в формате «знак — значение — звучание»:

Например, мы привыкли:

- написано слово “дерево”
- читаем “де-ре-во”
- представляем 🌳

А придется научиться так:

- увидел иероглиф 木
- (не)вспомнил значение 🌳 “дерево”
- (не)вспомнил чтение mù

Эволюция китайской письменности и стили письма

От примитивных картинок к четкой форме и структуре



Все началось с **Цзягувэнь**. Так назывались гадательные письмены, которые изображали на черепаших панцирях и костях еще в XIV в. до н. э.

Затем надписи стали наносить на ритуальные бронзовые сосуды и музыкальные инструменты. Естественно, их форма изменилась, а количество значков увеличилось. Новый вариант написания назывался **Цзиньвэнь**.

В эпоху Чжоу (XI–III вв. до н. э.) были предприняты две попытки систематизировать и унифицировать иероглифы для обеспечения удобного делопроизводства и государственного управления. Их написание упростилось. После второй систематизации был создан официальный список «Сань Цан» («Три Кладовые»), содержащий 3300 иероглифов. Сегодня эти варианты написания преимущественно встречаются на печатях и носят названия **Дачжуань** и **Сяочжуань** — иероглифы большой и малой печати.

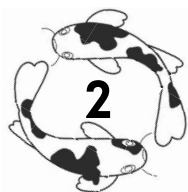
Постепенно написание иероглифов изменялось — требовалось ускорить делопроизводство. Так появился стиль **Лишу** — официальное или деловое письмо. Уже в III в. до н. э.!

Век спустя, в эпоху Хань, появились **Синшу** — ходовое письмо и **Кайшу** — уставное. Синшу занимает промежуточное положение между уставным письмом и современной скорописью, в которой установленный порядок черт можно нарушать в пользу скорости и беглости, именно этот стиль вошел в обиход в современном Китае в качестве рукописного. На более стандартизированный и строгий стиль Кайшу опираются современные типографские и компьютерные шрифты.



Здесь можно посмотреть залипательное видео об эволюции китайских иероглифов





Черты

Что такое черты, какое положение в иероглифе занимают и какие бывают? Как правильно писать черты и почему это важно? Нужно ли прописывать иероглифы в прописях?

Черты 笔画 bǐhuà

Это линии, которые пишутся, не отрывая руки

40 черт

элементарных и неделимых единиц, из которых состоят иероглифы.

32 основных черты

рекомендуется учить: из-за схожести некоторых черт список черт сокращается.

8 базовых графических элементов

составляют иероглиф 永 yǒng «вечность» — именно столько требуется времени на овладение каллиграфией.

1 черта

в самом простом иероглифе — 一 yī «один».

68 черт

в самом сложном иероглифе, который состоит из четырех драконов 龍.



«БЫТЬ МНОГОСЛОВНЫМ»



Положение черт в иероглифах

Выделяют 3 вида отношений черт в иероглифе:

Независимое **Пересечение** **Соприкосновение**

三 sān «три»

十 shí «десять»

口 kǒu «рот»

川 chuān «река»

丰 fēng «богатый»

人 rén «человек»

Какие бывают черты

32 основные черты делят на 4 группы:

Простые	Сложные
<p>Базовые черты</p> <p>горизонтальная, вертикальная, наклонные влево и вправо, откидные влево и вправо, специальные точки</p>	<p>Ломаные черты</p> <p>линия изменяет направление один раз и более, имеет сложную конфигурацию</p>
<p>Черты с крюком</p> <p>горизонтальная, вертикальная (могут быть с крюком влево или крюком вправо), откидная вправо</p>	<p>Ломаные черты с крюком</p> <p>линия изменяет направление один раз и более, имеет сложную конфигурацию и крюк в конце</p>

Таблицу с 32 основными чертами вы найдете в разделе «Приложение».

Основные принципы написания иероглифических черт:

1. Все черты, включая сложные, должны писаться в один прием, не отрывая руки.
2. Направление написания иероглифических черт фиксировано для каждого вида черт:
 - вертикальные пишутся сверху вниз;
 - горизонтальные пишутся слева направо;
 - восходящая пишется снизу вверх.
3. Точки в иероглифе пишутся как короткие черты, также имеющие свое направление начертания: точка влево и точка вправо.
4. Следует обращать внимание на количество черт.
5. Необходимо обращать внимание на длину черт в иероглифе.



В иероглифе 三 sān «три» каждая из горизонтальных черт имеет разную длину.



Иногда длина черт может быть различительным признаком между иероглифами:

未 mò «окончание» — 未 wèi «еще не».

6. При написании иероглифов нельзя произвольно заменять одну черту на другую.



Так, несмотря на общее сходство, последняя черта в иероглифах 见 jiàn «видеть» и 贝 bèi «морская раковина» разная: в 见 пишется вертикальная изогнутая с крюком ㇇, а в 贝 — точка 丶.

Пиши черты правильно

Одна неверная черта меняет чтение и значение иероглифа

Уделить внимание чертам необходимо хотя бы для того, чтобы потренироваться в насмотренности и не делать глупых иероглифических ошибок. Посмотрите сами:

<p>Неверная длина черты:</p> <p><i>слишком длинно или слишком коротко</i></p>	<p>Замена одной черты на другую:</p> <p><i>откидную на горизонтальную</i></p>	<p>Не писать или писать лишние крючки:</p> <p><i>они не просто «для красоты»</i></p>
<p>士 shì — «воин, ученый» 土 tǔ — «почва»</p>	<p>壬 rén — девятый знак десятиричного цикла 王 wáng — «царь»</p>	<p>干 gān — «щит» 于 yú — предлог «для»</p>

Порядок черт

Влияет на скорость письма, аккуратность и читабельность, помогает избежать мелких ошибок

Одна из самых распространенных ошибок китаистов — игнорировать порядок черт, писать как вздумается и делать случайные, нелепые ошибки, которых можно было бы избежать: забыть точку, дать маху с длиной черты и/или заменить одну черту на другую, написать иероглиф небрежно и нечитабельно. Не надо так.



不, 丕 — разные по значению и по произношению знаки:

不 bù «не, нет»;

丕 dǐn устар. «пень».

Прописывание иероглифов, скажем честно, дело непривычное и скучное.

Поэтому ученики допускают следующие ошибки:

- ✘ пишут иероглифы небрежно («Мне эта красота не нужна»);
- ✘ пишут на обрывках и грязных черновиках («Я за экологию, и плевать, что иероглифы не разглядеть из-за просветов, клякс, пятен на бумаге»);
- ✘ не соблюдают пробелы и получают иероглифическое месиво вместо текста («Какая разница если так понятно»).

Хотите поставить руку, научиться писать иероглифы быстро, правильно, красиво и не допускать ошибок?

На начальном этапе прописывайте иероглифы в специальных прописях, чтобы:

- ✓ иероглифы получались аккуратными и точными;
- ✓ чувствовать эстетику и здоровое удовольствие от процесса (писать в прописях должно быть приятно);
- ✓ чередовать «пустоты и наполненности» — это про пробелы по-китайски. В прописях каждый иероглиф вписывается в квадрат, и у каждого знака появляются свои ярко выраженные границы.

УДК 811.581(075)
ББК 81.2Кит-9
В15

Валентионик, Ольга Валерьевна.

В15 Китайский язык. Базовый курс : разговорная практика, основы фонетики, иероглифики и грамматики / Ольга Валентионик. — Москва : Эксмо, 2024. — 256 с. : ил.

ISBN 978-5-04-122515-5

Китайский — непростой язык. Но выучить его реально. Это доказывает опыт более 1000 учеников автора этого курса.

Вместе с Ольгой Валентионик, профессиональным переводчиком и преподавателем НИУ ВШЭ, вы познакомитесь с азами "китайской грамоты", а благодаря уникальной авторской системе легко запомните иероглифы. В приложении Laoshi потренируетесь в прописях в удобном формате. Вы сможете говорить как китаец и поддерживать разговор. А научиться правильному произношению вам поможет аудио от носителя языка, его вы найдете по QR-коду под обложкой.

УДК 811.581(075)
ББК 81.2Кит-9

ISBN 978-5-04-122515-5

© Валентионик О.В., текст, 2024
© Игнатъева О.А., иллюстрации, 2024
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2024